

**Zeitschrift:** Aînés : mensuel pour une retraite plus heureuse  
**Herausgeber:** Aînés  
**Band:** 13 (1983)  
**Heft:** 5  
  
**Rubrik:** [Impressum]

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## SOMMAIRE

## EDITORIAL

|                                     |    |
|-------------------------------------|----|
| Un conteur:<br>le Père Zacharie     | 1  |
| Plumes et poils                     | 5  |
| Musiciens sur la sellette           | 7  |
| Paris au fil du temps               | 8  |
| L'œil aux écoutes                   |    |
| Nouvelle rubrique                   | 9  |
| Les conseils du médecin             | 11 |
| Luce des Albergeux                  | 13 |
| Message œcuménique                  | 15 |
| Un auteur, un livre                 |    |
| Nouvelle rubrique                   | 16 |
| SOS consommateurs                   | 19 |
| Les assurances sociales             | 20 |
| Votre argent,<br>questions-réponses | 20 |
| Genève, vie sociale                 | 22 |
| Page de mots croisés                | 25 |
| Amusons-nous                        | 26 |
| Les pages<br>de Pro Senectute       | 29 |
| Vieux,<br>mais bien dans sa peau    | 35 |
| Chronique du MDA                    | 36 |
| Gym 3                               | 37 |
| Petites annonces classées           | 39 |
| Travaux à l'aiguille<br>et recette  | 40 |
| Jardinage<br>Nouvelle rubrique      | 41 |
| Tirage: 22 500 exemplaires          |    |

## Trois nouvelles rubriques

Nos lecteurs seront heureux de l'apprendre: trois nouvelles rubriques s'ajoutent, à partir de ce numéro, à celles existant déjà.

**JEAN-GEORGES MARTIN**, journaliste, écrivain, poète, dirigea pendant de nombreuses années **L'ILLUSTRÉ** et **POUR TOUS**, hebdomadaires romands. Grand voyageur ayant bourlingué dans les cinq continents, J.-G. Martin est aussi un auteur apprécié. Il a signé plusieurs ouvrages, et parmi ceux-ci, des recueils de poèmes qui le firent connaître bien au-delà des frontières romandes. Ce nouveau collaborateur d'**«Aînés»** a accepté d'animer une chronique intitulée **«Un auteur, un livre»**. Il signalera les ouvrages qui valent la peine d'être lus ou relus. Et il parlera de leurs auteurs, ce qui ajoutera à l'intérêt de la rubrique.

**MICHÈLE DIZERENS**, journaliste, est, à trente ans, déjà connue par ses articles qui paraissent dans plusieurs publications, **FÉMINA** notamment. De formation musicale, elle est diplômée de l'Ecole normale de Musique de Paris. Passionnée par l'histoire des religions, les animaux, les plantes, la graphologie, etc., elle assumera désormais la rédaction d'une rubrique de

jardinage intitulée **«Savez-vous planter les choux?»** Des recettes, des trucs qui vous permettront de tirer toute la satisfaction désirée de votre jardinier.

Quant à la troisième rubrique, elle est confiée à l'excellent journaliste et critique d'art **ANDRÉ KUENZI**. Rappelons que celui-ci, après des études de droit et de beaux-arts a déployé une intense activité d'écrivain et de journaliste. Auteur de recueils de poèmes et d'un ouvrage monumental intitulé **«La Nouvelle Tapisserie»**, il a collaboré au **«Grand Dictionnaire universel de l'Art et des Artistes»** (Editions Hazan, Paris) et il est titulaire du Prix de la Critique pour les quotidiens étrangers décerné à la XXX<sup>e</sup> Biennale de Venise. André Kuenzi nous parlera d'art et d'artistes, et il présentera les expositions et les manifestations artistiques qui valent la peine qu'on se dérange pour elles. Il consacrera périodiquement sa chronique à un musée ou à une galerie d'art.

Trois rubriques que nous sommes heureux d'offrir à nos lecteurs. Nous souhaitons la bienvenue à leurs auteurs au sein de notre équipe rédactionnelle, pour le plaisir de notre grande famille de lecteurs.

AÎNÉS

**Administration**  
Yves Debraine

**Rédaction**  
Georges Gygax

**Secrétariat**  
Isabelle Capt

**Editeur**

Société coopérative «Aînés»

Président:

Claude Badel, Romanel

Vice-président:

François-Xavier Charles

Genève

**Imprimeur**

Presses Centrales Lausanne S.A.

**Régie des annonces**

Pour la Suisse romande:

Annonces Suisses S.A., «ASSA»

Place Bel-Air 2, 1002 Lausanne

Tél. 021/20 29 31

Pour la Suisse allemande et le Tessin:

Media-Agentur, Rolf Müller

Case postale 371, 8027 Zürich

Téléphone 01/202 33 93/94

**Comité de fondation**

D<sup>r</sup> L.-M. Bircher

Claude Badel

Marc Guignard

† Bernard Peitrequin

**Abonnements**

Fr. 26.— par année

Etranger Fr. 30.—

Toute reproduction  
des textes  
ou photos  
interdite  
sans  
accord  
préalable  
avec  
la Rédaction